



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN ITALIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



**AMBASSADE
DE FRANCE
AUPRÈS DU
SAINT-SIÈGE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Lycée Chateaubriand



Rome

aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



**REPRÉSENTATION PERMANENTE
DE LA FRANCE AUPRÈS DES
NATIONS UNIES
À ROME**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**INSTITUT
FRANÇAIS**

CENTRE SAINT-LOUIS

**INSTITUT
FRANÇAIS**

ITALIA

REGOLAMENTO DI GARA (RC)

**Appalto pubblico del servizio di prevenzione dei rischi
professionali (RSPP), ai sensi del decreto legislativo
italiano 09/04/2008 N. 81, presso enti francesi presenti
in Italia e in Vaticano**

RIF. N. 25035

INDICE

1. CONDIZIONI DI GARA	3
1.1 OGGETTO	3
1.2 DURATA DEL CONTRATTO	3
1.3 IMPORTO DEL CONTRATTO	3
1.4 CODICI CPV DELLA CONSULTAZIONE	4
1.5 PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE	4
1.6 SUDDIVISIONE	4
1.7 EVENTUALI PRESTAZIONI SUPPLEMENTARI	4
1.8 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEI CANDIDATI	4
2. CALENDARIO DELLA PROCEDURA	5
3. INFORMAZIONI PER I CANDIDATI	5
3.1 CONTENUTO DEL FASCICOLO DI GARA	5
3.2 PRINCIPI GENERALI SUGLI SCAMBI ELETTRONICI	6
<i>Modalità di ritiro e consultazione dei documenti</i>	6
<i>Condizioni di trasmissione delle offerte</i>	6
<i>Data e ora</i>	6
<i>Antivirus</i>	6
3.3 COMUNICAZIONE	7
<i>Data e ora di ricezione delle buste</i>	7
<i>Richieste di informazioni complementari e domande</i>	7
<i>Modifica dei documenti di gara</i>	7
<i>Proroga del termine per la ricezione delle offerte</i>	7
3.4 VISITA DEI LUOGHI	7
4. CANDIDATURA	8
5. OFFERTA	8
5.1 PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA	8
5.2 ESAME DELLE OFFERTE	8
5.3 METODO DI VALUTAZIONE	8
5.4 CRITERI DI SELEZIONE DELLE OFFERTE	9
5.5 VALIDITÀ DELLE OFFERTE	10
6. AGGIUDICAZIONE	10
6.1 VERIFICA DEI MOTIVI DI ESCLUSIONE	10
6.2 INFORMAZIONE DEI CANDIDATI ESCLUSI	10
7. RINUNCIA ALLA PROCEDURA	10
8. LINGUA	10
9. LEGGE APPLICABILE	11
10. CONTROVERSIE	11

1. CONDIZIONI DI GARA

1.1 OGGETTO

Il presente contratto ha per oggetto l'istituzione e la gestione di un servizio di prevenzione dei rischi professionali (RSPP), nell'ambito del decreto legislativo italiano 09/04/2008 N. 81, presso gli enti francesi presenti in Italia e in Vaticano, in particolare:

Ambasciata di Francia in Italia

Piazza Farnese, 67
00186 Roma

Ambasciata di Francia presso la Santa Sede

Via Piave, 23
00187 Roma

Istituto Francese Centro Saint-Louis (IFCSL)

Largo Giuseppe Toniolo, 20-22
00186 Roma

Istituto Francese Italia (IFI)

Piazza Farnese, 67
00186 Roma

Agenzia per l'istruzione francese all'estero (AEFE), per conto di:

Liceo Chateaubriand di Roma,
Via di Villa Patrizi, 9
00161 Roma

Scuola francese di Napoli Alexandre Dumas
Via Francesco Crispi, 86
80121 Napoli

Rappresentanza permanente della Francia presso le Nazioni Unite a Roma (RP-ONU)

Corso del Rinascimento, 52
00186 Roma

1.2 DURATA DEL CONTRATTO

Il contratto è stipulato per una durata fissa di un anno a decorrere dalla data della firma, tacitamente rinnovabile tre volte, per una durata massima complessiva di 48 mesi.

1.3 IMPORTO DEL CONTRATTO

Il contratto è stipulato a prezzo forfettario.

L'importo massimo dell'appalto è pari a **220.000 €** per l'intera durata dell'appalto.

1.4 CODICI CPV DELLA CONSULTAZIONE

79417000-0	Servizi di consulenza in materia di sicurezza
79419000-4	Servizi di consulenza e valutazione.
80550000-4	Servizi di formazione nel settore della sicurezza
80560000-7	Servizi di formazione nel settore della salute e del primo soccorso

1.5 PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

L'appalto è aggiudicato mediante procedura di gara aperta, in conformità agli articoli L. 2124-2, R. 2124-2 e R2161-2 a R2161-5 del codice degli appalti pubblici francese.

1.6 SUDDIVISIONE

Il presente contratto non è oggetto di suddivisione in lotti, ai sensi degli articoli L2113-10 e L2113-11 del codice francese.

1.7 EVENTUALI PRESTAZIONI SUPPLEMENTARI

Non sono previsti eventuali servizi complementari.

1.8 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEI CANDIDATI

Ai sensi dell'articolo 13 del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (RGPD), i candidati sono informati che i dati personali (cognome, nome, indirizzo e-mail, dati di connessione) raccolti nell'ambito della presente procedura di aggiudicazione e nell'ambito dell'esecuzione del presente contratto possono essere oggetto di trattamento(i).

Identità e recapiti del responsabile del trattamento e del suo rappresentante:

La Direzione degli acquisti dello Stato del Ministero dell'Economia, delle Finanze e della Sovranità industriale e digitale - 59, boulevard Vincent Auriol - 75703 PARIS Cedex 13, rappresentata dal Direttore degli acquisti dello Stato.

Responsabile del trattamento operativo (RTO):

La Direzione degli acquisti dello Stato, rappresentata dal Direttore degli acquisti dello Stato.

Recapiti del responsabile della protezione dei dati: le-delegate-a-la-protection-des-donnees-personnelles@finances.gouv.fr.

Base giuridica del trattamento: c) ed e) dell'articolo 6.1 del RGPD.

Finalità del trattamento: monitoraggio della presente procedura di aggiudicazione, attribuzione ed esecuzione dell'appalto pubblico e obblighi legali in materia di durata di utilità amministrativa (DUA) applicabile agli appalti pubblici.

Destinatari o categoria di destinatari: i dati personali in questione sono destinati esclusivamente ai funzionari dell'Acquirente, dei ministeri e degli operatori statali incaricati dell'aggiudicazione e dell'esecuzione del presente contratto.

Periodo di conservazione: tali dati sono conservati per tutta la durata dell'aggiudicazione e dell'esecuzione del contratto, nonché durante la DUA applicabile al contratto.

Conformemente alle disposizioni degli articoli da 15 a 21 del RGPD, le persone i cui dati personali sono raccolti hanno in particolare il diritto di accedere, rettificare e cancellare le informazioni che le riguardano. Possono inoltre opporsi al trattamento di tali dati. L'esercizio dei diritti di informazione e di accesso ai dati personali può essere esercitato presso il responsabile della protezione dei dati.

La persona i cui dati personali sono raccolti nell'ambito della presente procedura ha il diritto di presentare un reclamo alla CNIL.

2. CALENDARIO DELLA PROCEDURA

Il calendario della procedura è il seguente:

Termine ultimo per la ricezione delle offerte	30 settembre 2025 alle ore 17:30
Data prevista per la notifica del contratto	31 ottobre 2025
Data prevista per l'inizio dell'esecuzione delle prestazioni	1° gennaio 2026 per tutti gli enti eccetto l'Agenzia per l'istruzione francese all'estero (AEFE): prevista per il 1° gennaio 2028.

3. INFORMAZIONI PER I CANDIDATI

3.1 CONTENUTO DEL FASCICOLO DI GARA

Il fascicolo di consultazione delle imprese comprende:

- il presente regolamento di gara (RC) ;
- l'atto di impegno (AE) – candidato individuale e raggruppamento – e i suoi 2 allegati :
 - convenzione centrale di committenza
 - scomposizione del prezzo globale e forfettario
- il capitolato delle clausole particolari (CCP) e i suoi 2 allegati:
 - trattamento dei dati personali
 - tabella riassuntiva del numero di dipendenti presenti in ciascuna ente membro della centrale di committenza
- il modulo di risposta.

3.2 PRINCIPI GENERALI SUGLI SCAMBI ELETTRONICI

Modalità di ritiro e consultazione dei documenti

I documenti della consultazione sono accessibili esclusivamente per via elettronica, sulla piattaforma degli acquisti dello Stato (PLACE) (www.marches-publics.gouv.fr).

Condizioni di trasmissione delle offerte

La presentazione elettronica delle offerte deve avvenire esclusivamente sulla piattaforma "PLACE": <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Qualsiasi offerta ricevuta tramite un altro canale di trasmissione o in un altro formato sarà sistematicamente dichiarata irricevibile.

Ai sensi dell'articolo R2151-6 del codice degli appalti pubblici, l'offerente trasmette la propria offerta in un'unica volta. In caso di invii successivi, sarà ammesso solo l'ultimo invio ricevuto prima della data limite di presentazione delle offerte.

Ogni invio è considerato come un'offerta. Pertanto, se il candidato è tenuto a completare la propria offerta prima della data limite di presentazione delle offerte, dovrà procedere a un nuovo invio completo comprendente tutti i documenti richiesti nel modulo di risposta. Gli invii precedenti saranno respinti senza essere esaminati.

Le spese di accesso alla rete e di ricorso alla firma elettronica sono a carico di ciascun candidato.

I candidati troveranno nella sezione "Aiuto" di PLACE diversi documenti e informazioni:

- guida per l'utente scaricabile, che precisa le condizioni di utilizzo della piattaforma degli acquisti dello Stato, in particolare i requisiti tecnici e i certificati elettronici;
- modalità operative DUME per gli operatori;
- assistenza telefonica;
- modulo di autoformazione destinato agli operatori;
- domande frequenti;
- link a documenti di riferimento;
- strumenti informatici.

Data e ora

Le offerte trasmesse per via elettronica sono datate e contrassegnate con l'ora.

Antivirus

Il candidato o l'offerente deve assicurarsi che i file trasmessi non contengano virus.

La ricezione di qualsiasi file contenente un virus comporterà l'inammissibilità dell'offerta. Se viene rilevato un virus, la busta sarà considerata come mai ricevuta e i candidati ne saranno informati tramite i dati forniti al momento dell'identificazione.

3.3 COMUNICAZIONE

Data e ora di ricezione delle buste

Le offerte devono essere trasmesse entro e non oltre il: **il 30 settembre alle ore 17:30.**

Le offerte pervenute o consegnate dopo tale data e ora non saranno aperte.

Richieste di informazioni complementari e domande

Durante la fase di consultazione, i candidati possono inviare, entro e non oltre **8 (otto)** giorni di calendario prima della data di scadenza per la presentazione, le loro domande e richieste di ulteriori informazioni all'indirizzo PLACE: <https://www.marches-publics.gouv.fr>.

Le risposte alle richieste di informazioni complementari pervenute in tempo utile saranno trasmesse agli operatori economici entro e non oltre **6 (sei) giorni** di calendario prima della scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

Non saranno prese in considerazione richieste di chiarimenti telefonici.

Modifica dei documenti di gara

È possibile apportare modifiche ai documenti contrattuali entro e non oltre **6 (sei)** giorni prima della data di scadenza per la presentazione delle offerte.

Le modifiche sono comunicate solo ai candidati che hanno chiesto il ritiro dei documenti di consultazione.

I candidati dovranno rispondere sulla base dell'ultimo fascicolo modificato. Qualora un candidato abbia presentato un'offerta prima delle modifiche, potrà presentarne una nuova sulla base dell'ultimo fascicolo modificato, entro la data e l'ora limite per la presentazione delle offerte.

Proroga del termine per la ricezione delle offerte

Qualora una risposta necessaria per l'elaborazione dell'offerta non sia fornita **sei (6) giorni** prima della data limite per la ricezione delle offerte, o in caso di modifiche significative dei documenti di consultazione, il termine per la ricezione delle offerte è prorogato in proporzione all'importanza delle modifiche apportate.

L'ente pubblico comunica tale informazione a tutti i candidati che hanno scaricato i documenti della consultazione.

3.4 VISITA DEI LUOGHI

Su richiesta dei candidati può essere organizzata una visita.

La visita è facoltativa.

Il candidato dovrà confermare preventivamente la sua intenzione di visitare un sito inviando un messaggio tramite la piattaforma PLACE. La risposta sarà data individualmente tramite questa piattaforma.

Tali richieste non saranno oggetto di approfondimenti nel file delle domande e risposte.

4. CANDIDATURA

Il candidato deve compilare la parte « *candidatura* » del modulo di risposta.

Il livello delle capacità professionali, tecniche e finanziarie del candidato deve corrispondere all'importanza dell'appalto e garantirne la corretta esecuzione, pena l'esclusione della candidatura.

I candidati che, alla luce degli elementi forniti nella loro candidatura, non dispongono manifestamente delle capacità necessarie per soddisfare le esigenze richieste e/o che non trasmettono tutti i documenti richiesti come parte della candidatura saranno eliminati.

5. OFFERTA

5.1 PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

L'offerta del candidato deve comprendere i seguenti documenti:

- l'atto di impegno (AE) compilato e firmato da una persona autorizzata (accompagnato dai poteri necessari, se del caso);
- la scomposizione del prezzo globale e forfettario (DPGF)
- il modulo di risposta compilato.

L'ente pubblico si riserva il diritto di escludere un candidato la cui offerta non comprenda tutti questi elementi.

5.2 ESAME DELLE OFFERTE

Sono irricevibili e non saranno esaminate le offerte:

- Ricevute dopo la data limite di ricezione;
- Non conformi alle condizioni stabilite dal presente regolamento di consultazione;
- Non attinenti all'oggetto dell'appalto.

L'ente pubblico può autorizzare tutti gli offerenti interessati a regolarizzare le offerte irregolari entro un termine adeguato, a condizione che tale regolarizzazione non comporti una modifica delle caratteristiche sostanziali delle offerte.

L'ente pubblico può chiedere agli offerenti di precisare il contenuto della loro offerta.

5.3 METODO DI VALUTAZIONE

Il punteggio totale è 100.

Il punteggio finale è determinato secondo la seguente formula:

Punteggio finale = Punteggio tecnico + Punteggio finanziario + Punteggio ambientale e sociale

Metodo di valutazione del criterio tecnico: il criterio tecnico è oggetto di una scala come indicato nella tabella sottostante.

Metodo di valutazione del criterio ambientale e sociale: il criterio ambientale e sociale è oggetto di una scala come indicato nella tabella sottostante.

Metodo di valutazione del criterio prezzo:

Punteggio = (prezzo più basso/prezzo dell'offerta esaminata) * ponderazione attribuita al valore del prezzo.

5.4 CRITERI DI SELEZIONE DELLE OFFERTE

I criteri di selezione sono i seguenti:

1- Criterio del prezzo	50
2- Criterio tecnico	40
2-1: Modalità di identificazione dei rischi	10
2-2: Modalità di elaborazione delle misure di prevenzione e delle procedure di emergenza	10
2-3: Attuazione di programmi di informazione e formazione dei lavoratori	10
2-4: Partecipazione alle consultazioni in materia di salute e sicurezza sul lavoro - Collaborazione con i diversi attori coinvolti nella prestazione (datori di lavoro, lavoratori, medici del lavoro) - Comunicazione in francese	10
3- Politica in materia di sviluppo sostenibile e responsabilità sociale e ambientale	10
3-1: Impegni in materia di rispetto dei diritti umani sul lavoro	4
3-2: Formazione del personale	3
3-3: Politica in materia di eco-responsabilità	3

5.5 VALIDITA DELLE OFFERTE

Le offerte sono valide per 180 giorni a partire dalla data limite di presentazione delle offerte.

Se necessario, l'ente pubblico può richiedere ai candidati la proroga del termine di validità delle offerte.

A tal fine, essa trasmette la richiesta a tutti i candidati tramite l'indirizzo e-mail di corrispondenza. La richiesta precisa la durata della proroga della validità delle offerte.

Se il candidato non accetta di mantenere la propria offerta, l'ente pubblico prosegue la procedura con i soli candidati che hanno accettato la proroga del termine di validità della propria offerta.

6. AGGIUDICAZIONE

Il contratto è aggiudicato all'offerente la cui offerta è economicamente la più vantaggiosa, in base ai criteri di aggiudicazione indicati nel presente regolamento di consultazione.

Gli offerenti esclusi sono informati del rigetto della loro offerta alle condizioni stabilite dall'articolo R.2181-1 e seguenti del codice degli appalti pubblici.

6.1. VERIFICA DEI MOTIVI DI ESCLUSIONE

Il candidato che non rispetta la normativa fiscale, sociale e penale, ai sensi degli articoli da L2141-1 a L2141-14 del codice degli appalti pubblici (e/o ai requisiti italiani per l'aggiudicazione degli appalti pubblici in Italia, con i documenti elencati come parti della candidatura), sarà escluso dalla procedura.

6.2. INFORMAZIONE DEI CANDIDATI ESCLUSI

L'ente pubblico informa i candidati esclusi del rigetto della loro offerta tramite una lettera di rigetto, trasmessa tramite PLACE.

7. RINUNCIA ALLA PROCEDURA

Ai sensi dell'articolo R. 2185-1 del codice degli appalti pubblici, il rappresentante dell'amministrazione aggiudicatrice può, in qualsiasi momento, dichiarare la procedura senza seguito.

Essa ne informa ciascun candidato tramite PLACE.

8. LINGUA

Le offerte dei candidati devono essere redatte in italiano e/o in francese.

9. LEGGE APPLICABILE

La presente procedura di aggiudicazione è regolata dalla legge francese e soggetta al codice degli appalti pubblici francese.

10. CONTROVERSIE

In caso di controversia relativa all'interpretazione o all'esecuzione del contratto, si applica il diritto francese per tutte le questioni relative all'impiego di fondi pubblici francesi e ai rapporti contrattuali (contratto amministrativo). Il diritto francese si applica anche alle questioni relative al demanio pubblico francese e quando i documenti non menzionano esplicitamente il diritto italiano.

Il tribunale competente è il Tribunale amministrativo di Parigi. Tuttavia, esso potrà sottoporre una questione pregiudiziale al Tribunale di Roma qualora la controversia dovesse riguardare una o più questioni di diritto italiano (ad esempio norme di sicurezza, assicurazione, obblighi di diritto del lavoro, ecc.).

Per informazioni relative all'introduzione dei ricorsi, i candidati devono rivolgersi al Tribunale amministrativo di Parigi - 7 Rue de Jouy - 75181 PARIS CEDEX 04 - Tel.: 01 44 59 44 00 - E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr

In caso di difficoltà durante la procedura di aggiudicazione, l'organo incaricato del ruolo di mediatore è il **Comitato consultivo per la risoluzione amichevole delle controversie relative agli appalti pubblici** - 5 Rue Leblanc - 75911 PARIS CEDEX 1.